

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1996/L.15  
4 April 1996  
ARABIC  
Original: ENGLISH

í blyk S BK " ¥ÖZáÖK  
ì ¥s IásZBkë



àL, á´K ~ëÄ] êäZÖ  
àë, á` Ökë êîâDÖK èdebÖK  
ÑÍás ÖK ÑëbZ àá @B báÖK

àL, á´K ~ëÄ] N àik L` ÖK àîîÖëbÖK àibçtÖK èÜ]

ðíáíáÖ ðëbKÉÉK ðíÖKdSg K ðíáíáÖg K ðíáíáíáðK ðíáíSáZdÖK ðí g èdÖK bL] RbK  
èdîN ðíBäÖëN ðí dIxÖN ðíÑIxRdÖK ðíÖÖiK ðíBäÖ, iS ðíBäÖîiK ðíáKdÉëö  
ðíÑIxä, ÖK ðíÉLÉ èÖg ðëbL]Ö, ÖK ÇdááBÖK ðíðÉ èìdëçáZ Ç èdÖîN  
ðíBäÉ ðíRÉdÉ ðíBäÖi{ Öîëëä{ àîÖÖ|ÖK ð, áð{ ðí Öi ðíKd, iëg ðíë, ÖK  
ð, ááÖK ðí[ìèdäÖK ðíf èi, ìdëá ðíÄ, wbá ðívdÖá, ÉÖ ðí|RB ðíÉi dISg èÉ  
dKd rëd, á :BäÖëá ðí dIxää ðíBäÖ èëîâ ðíewKdÉîâ

àL, á´K ~ëÄ] N àik L` ÖK àîîÖëbÖK àibçtÖK èÜ] - .../@HHE

àL, á´K ~ëÄ] êäZÖ àö

IàdKd óÖë @HHD dÖá, ìbÑëÖK àëáÉ AA ì{ \_dúáÖK @F@DI éáItÖK èitáZÖK dKd óÖ ðí\_R cö  
@HHD ðíKd{/n IÖi AC ì{ \_dúáÖK AA/@HHD ì á

àíSîÖëbÖK àíRbáItáÖK à@É, ì àL, á´L ëÄ] N àik L` ÖK àîîÖëbÖK àibçtÖK àö IádIOSs K ì{ umR cöë  
PÖ àL, á´K ~ëÄ] Ö ì áÖÖÖK à@s´K uá àL]Öîè àL, á´K ~ëÄ] àBíá ì{ 'IáëAL àíSáëÖáÖK àíSÖAL ÖK  
àL, á´K ~ëÄ] Ö èîÖëbÖK ès d, ÖK

YYYYYYYYYYYYYYYY

ì s IásZBkë í blyk S BK " ÖZáÖ èîâ|ÖK àIZÖÖ ì Ö BÖK ÜLqáÖK áá EH èbláÖK áá B èdÄ|Ö 'IÄ{ è \*

àL, á´K ~ëÄ] N àik L`ÖK àiïÖëbÖK àibçtÖëÜ] às ÜtÖK àiá©K didÄR i { Qdqâ b ë  
<E/CN.4/1996/75>

àik L`ÖK àiïÖëbÖK àibçtÖK i { Iç Kdoó btN ^Ok R ÜÖ Üá©K i { òlms ©K ÑëbÖK àá KdiWÉ àò p ] ©R cöë  
<àL, á´K ~ëÄ] N

bláSs Kë <àL, á´K ~ëÄ] Ö i áÖtÖK dáRùáÖK IçîÖK óçSáK i SÖK ê] ZIáÖK éáRL`ÖK IádlOSs K i { umR cöë  
cî|ár êÖk Kéáé èietR óÖK èës bÖK j êk `ÖK éZë óÖs dlOSs BK i { c`ör cöë <áîi { Ñás [áladNë à@s ö  
<àL, á´K ~ëÄ] N éÄÖt.SáÖK ÇëÉk ÖK

áá àiï, iud àiöeZ Iáç|k ëN àL, á´K ~ëÄ] N àik L`ÖK àiïÖëbÖK àibçtÖK éiááò biÉör bítR -@  
-éig Ig ©K Qli d] Öë àL, á´K ~ëÄ] Ö àiïáÖtÖK èIs KIdáÖë ÜKdS] BK èietR óÖK éiáKdÖK éiÖëbÖK bëçZÖK

~ëÄ] ÜN j L`ÖK i ÖëbÖK bçtÖK i { Iç Kdoó btN ^Ok R ÜÖ i SÖK ÑëbÖK uíáZ èëÄN bi IáR -A  
ÜmáR àöë <ÇÖc Ñt |R àò éig Ií, Öë éiáBáÖK ~ëÄ] ÜN j L`ÖK i ÖëbÖK bçtÖK éi { IÁWÖK éis IáSZBKë èi bIk S BK  
à@s BK dbk R àöë éig Ií, Öë éiáBáÖK ~ëÄ] ÜN j L`ÖK i ÖëbÖK bçtÖK àiÄÖt.SáÖK àiïdlS` BK àiÖëÉëRédÖK óÖK  
-bçtÖK Kcá àá C@ èbláÖK i { éiÖs j êk ááÖK

i { Iç Kdoó ^Ok R àò óÖs ÑëbÖK uíZ, SÖ 'IíZçáá bëçZÖK } iWÉR óÖK ÜtÖK àiá©K ès bR -B  
éÖÖbR b Iá ÜibÁSN <àL, á´K ~ëÄ] àKbiá i { èidl, Sg BK QIáb`ÖK [áladN Áido às <ÜIÁÖK óÖë àibçtÖK  
IáçîÖK ÜlámáBK èò IáçîÖs Áibk SÖK óÖs IçRbs L, á éixN <QIáb` áá àibçtÖK i { 'Iç Kdoó T, iÖ i SÖK ÑëbÖK  
-éig Ií, Öë éiáBáÖK ~ëÄ] ÜN j L`ÖK i ÖëbÖK bçtÖK àiÄÖt.SáÖK àiïdlS` BK àiÖëÉëRédÖK óÖK

bás <i ÖëbÖK bçtÖK P ZéáN IçRIáKëSÜN éZë ~bò óÖs z Kdo©K ÑëbÖK biÄR éiááò óÖs bb, R -C  
éiáBáÖK ~ëÄ] ÜN j L`ÖK i ÖëbÖK bçtÖK éi { IÁWÖK éis IáSZBKë èi bIk S BK ~ëÄ] ÜN j L`ÖK <òlms BK  
-éig Ií, Öë éiáBáÖK ~ëÄ] ÜN j L`ÖK i ÖëbÖK bçtÖK àiÄÖt.SáÖK àiïdlS` BK àiÖëÉëRédÖK P ZéáNë <éig Ií, Öë

í ô ~Loá áá b] ÖK i { <áîi { Ñás [áladNë à@s B IÄ{ è <dqáR àò óÖs ÑëbÖK uZ, R -D  
QIq | ] R í ô àëÉR àò óÖs è <àL, á´K ~ëÄ] N àik L`ÖK àiïÖëbÖK àibçtÖK ÁÖtSi Iái { IçüRbNáN ÜëÄR QIq | ] R  
éi { IZá QIq | ] R ÇIáá àëÉR Bò Ñ|ÉR àò óÖs è <áîáÉáá ~Loá Áímò i { è éZë ~bò óÖs éwIk á IçibOR  
= d` § è] á óÖs i ÖëbÖK àëáIÁÖÖ éi { Iáá àëÉR àò èò <ábk Ááé êÖk ÖK QKc èbáItáÖK z bçö

ÜIÉ] äN ÁÖtSi Iái { IçRbNò QIq | ] R í ô Iidëb l dtS, R àò óÖs z Kdo©K ÑëbÖK Imiò uZ, R -E  
-çQ] g l dxN àL, á´K ~ëÄ] N àik L`ÖK àibçtÖK

bb, Rë <~ëÄ] ÖK áca biiÁSN àL, á´K ~ëÄ] áá j IÁSáBK í bl|R éiááò z Kdo©K ÑëbÖÖ bÉùR -F  
áá C èbláÖK i { éiÖs j êk ááÖK biiÁSÖÖ IçîÖs Á|SáÖK QKdZBKë n ed, Ü éÁi bÖK èIs KIdáÖK édedm óÖs

eiãšë ei{ kē QIáëÜtá Üi bÄSN 'Imiô z Kdo©K NēbÖK ÜkēSÖKē <ēig lī, Ökē eiábáÜK ~eÄ] ÜN j L ÖK i ÜebÖK bçtÖK  
=ÇSáo®á ñbaé z edqÜK ÇÖR i { èc` SaÜK dīNMBÖK QKldoá ÜiÄÄR àÉái óS] <üdkēoÖK QBL] N®`

àL, á`K ~eÄ] N eiätáÜK eäZÖK IçN í bùR i SÖK èòlāÖKē èbIZÖK eÄidoÖK às lāImd às MdtR -G  
ài, ] SÖ IáábèçZ àiSäZÖK èÜK KéaN P ] dRè Iáç|ülQë ei{ IÄWÖKē èis IásZBKē èi bIk S BK ~eÄ] ÜK eäZÖK  
=àL, á`K ~eÄ] N uSásÖK i { òL, äÖKē NIZdÖK aīN èkēL, áÜK èÜL|ÉÖ P ZKēÖK ÜIáSáBK ò®i´è IáçÜás P iÜg ó

èi bIk S BK ~eÄ] ÜK eäZÖK àL, á`K ~eÄ] N eiätáÜK eäZÖK IçÖcOR i SÖK èÜK KéSáÜK bèçZÜN P ] dR -H  
~eÄ] N aīk L ÖK aīiÜebÖK àibçtÖK ÜÉ] ó cī|är i { èb] eá dīiItá ÁiÄ] R N Zó áá ei{ IÄWÖKē èis IásZBKē  
èb] eáÜK dīiItáÜK áca NēO àL, á`K ~eÄ] N eÄÖtSá eÖVlāá NūL, á NēlāSR i SÖK QIçÜK dūlg bi IāRè <àL, á`K  
=eÄIt ÖK IáçRIÄiÖtR i { àiSäZÖK eás Qdós Iá è] á óÜs

Nk eSÖÜ ei{ IÄWÖKē èis IásZBKē èi bIk S BK ~eÄ] ÜK eäZÖ IçRc` RK i SÖK dīNMBÖSÜN IáÜs n i] R -@I  
óÜs ei{ IÄWÖKē èis IásZBKē èi bIk S BK ~eÄ] ÜN j L ÖK i ÜebÖK bçtÖÜ í dūs` K NēÉeRédN rēd, á èwlik óÜ  
óÜ rēmēáÜK Kcá às KhdÄR ÜbÄR ào eäZÖK áá èZdRè <àL, á`K ~eÄ] Ö i áÜtÖK dáRuáÜK eN ók èo Iá è] á  
=ài, á` ÖKē eVÖWÖK IçRdeb i { àL, á`K ~eÄ] eäZÖ

Üi bÄSN eÄÖtSáÜK IçRIáKēSÜN P g IááÜK T èÜK i ¥{ òL|èÜK óYÖS z KdYÖ©K NēbÖK X] R -@@  
QIáLīN Iádi dIÄR i { Üb` S, R ào óÜs IçW] R IáÉ àL, á`K ~eÄ] N aīk L ÖK aīiÜebÖK àibçtÖK P ZéaN dī dIÁSÖK  
=´ äZÖK P, ] N ès eéá

<àibçtÖK ÜÉ] ó cī|är ñbÖ <dIÖSs K áá PZi Iá ò®iô óÜs z Kdo©K NēbÖK Imiô X] R -@A  
~eÄ] ÜK eäZÖK àL, á`K ~eÄ] N eiätáÜK eäZÖK NÖ áá Iádi dIÄR i { dqáÜK òIçSáK ñbÖ èkboáÜK QIÄiÖtSÖÜ  
=ei{ IÄWÖKē èis IásZBKē èi bIk S BK

eiätáÜK eäZÖK óÜ IçSáb i SÖK dī dIÁSÖK d, äö j L ÜIáSáK ò®iô óÜ z Kdo©K NēbÖK ès bR -@B  
dml] áÜK d, äÖ <i äoèÜK bītk ÜK óÜs ei{ IÄWÖKē èis IásZBKē èi bIk S BK ~eÄ] ÜK eäZÖK àL, á`K ~eÄ] N  
Iáädqâ ÜS` i { àiSäZÖK àIRIa IçRbNö i SÖK QIç] ®áÜKē <dī dIÁSÖK áca i { àiSäZÖK dqāN eÄÖtSáÜK èeZéáÜK  
=dī dIÁSÖK i {

~eÄ] ÜN j L ÖK i ÜebÖK bçtÖK j èk á d, á óYÖS QIáéÉ] ÜK uYiáZ bībZ áá uZ, R -@C  
àiÜeÉeRédÖKē <ēig lī, Ökē eiábáÜK ~eÄ] ÜN j L ÖK i ÜebÖK bYçtÖKē <ei{ IÄWÖKē èis IásZBKē èi bIk S BK  
QIxÖK áá àÉáá bbs doÉāN ēig lī, Ökē eiábáÜK ~eÄ] ÜN j L ÖK i YÜebÖK bYçtÜN aiÄ] ÜáÜK aīi dIäs` BK  
=N m{ ó è] á óÜs IçN dèçáZÖK eáls } idtR eīxN àÉáá ~loá uYg eö óÜs IçtieèRè

i { z Kdo©K NēbÖK èbs L, án èÜ|ÉÜK Nūlg èÜKē ~doÖK i { dqāi ào ÜItÖK àiá©K èZdR -@D  
bītk ÜK óÜs eiÜi dBR èo ēig Kdb QIÄÖ] bÄS ÇÜc i { Ián <çáá eÄ{ KéaN Iádi dIÄR bKbs ó óÜs < àibçtÖK

